



# Užívateľská príručka zváracia prilba SPECTRA MOST

Akákoľvek osoba, ktorá používa túto prilbu alebo je zodpovedná za jej údržbu, by si mala pred začatím práce prečítať celý obsah tejto príručky.

Toto vám umožní používať zariadenie najlepším možným spôsobom.

**Upozornenie:** Pred začatím práce si prečítajte tento návod na obsluhu.

**Poznámka!** Kópia tohto manuálu by sa mala uschovať na mieste použitia a mala by byť užívateľovi vždy prístupná.

OBSAH	
1. ÚVOD	2
2. VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ	3
3. PRED ZVÁRANÍM	3
4. OZNAČENIA	4
5. TECHNICKÉ ÚDAJE	5
6. NASTAVENIA	6
7. NASTAVENIE HLAVOVÉHO KRÍŽA	7
8. VÝMENA OCHRANNÉHO SKLA A AUTOMATICKÉHO FILTRA	7
9. TECHNICKÝ PREHLAD	8
10 SKLADOVANIE, ČISTENIE A ÚDRŽBA	8
11. ORIGINÁLNE NÁHRADNÉ DIELY	8
12. KONŠTRUKCIA PRILBY	9
13. HLAVNÉ PROBLÉMY, ICH PRÍČINY A RIEŠENIA	10

## Recyklácia elektronických komponentov a batérií



Podľa smernice 2012/19 / EÚ WEEE II (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment) musia odstránené časti obsahujúce elektronické súčasti (v prípade prilby je to automatický filter) po vyradení z prevádzky recyklovať špecializovanou spoločnosťou.

Použité elektronické súčasti nevyhadzujte spolu s netriedeným domovým odpadom.



Podľa smernice EÚ 2006/66 / ES v znení smernice 2013/56 / EÚ o batériách a akumulátoroch sa batérie použité v tomto produkte nesmú likvidovať spolu s netriedeným domovým odpadom, ale musí sa s nimi manipulovať v súlade so smernicou a miestnymi predpismi. Použité batérie je povinné recyklovať alebo zlikvidovať v špeciálnych nádobách.

Zariadenia podliehajú neustálym zmenám a vylepšeniam.  
Vyhradzujeme si právo na vykonávanie zmien.



## 1. ÚVOD

**SPECTRA MOST** zváracia kukla je určená na ochranu očí a tváre pred iskrami, rozstrekmi a škodlivým ultrafialovým (UV) a infračerveným (IR) žiarením emitovaným počas zvárania.

**Nepoužívajte prilbu pri laserovom rezaní a laserovom zváraní.**



**POZOR:** Materiály, ktoré môžu prísť do styku s pokožkou používateľa, môžu u citlivých osôb spôsobiť alergickú reakciu. Ak sa objavia alergické príznaky, prilbu prestaňte používať. V prípade potreby vyhľadajte lekára.

**POZOR:** Prilba nie je ochranou pred nárazom, roztavenými kovmi, nebezpečnými kvapalinami alebo nebezpečnými plynmi.

Prilbu používajte iba kompletne zloženú (so správnym umiestnením automatického filtra a ochranných okuliarov).

## 2. VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ

Výrobok je v súlade s nariadením (EÚ) 2016/425 a harmonizovanými normami EN 379: 2003 + A1: 2009, EN 175: 1997 a EN 166: 2001.

**SPECTRA MOST** zväracia kukla bola testovaná notifikovanou osobou ECS GmbH (č. 1883). Na základe vydaného osvedčenia EÚ Vyhlásenie z Zhoda je k dispozícii na adrese: [www.rywal.eu/files/spectra](http://www.rywal.eu/files/spectra)

## 3. PRED ZVÁRANÍM

Z bezpečnostných dôvodov si pred použitím zväračskej kukly MOST SPECTRA pozorne prečítajte tento návod.

- Zakúpená prilba je pripravená na použitie. Jedinou operáciou, ktorá sa vyžaduje pred zváraním, je prispôbenie prilby tvaru vašej hlavy (pozri obr. 4, položka 11) a výber správneho odtieňa pre plánovanú operáciu (pozri tabuľku 1).
  - Skontrolujte, či je predné (vonkajšie) ochranné sklo správne čisté a bez škrabancov a či nečistoty nezakrývajú štyri detekčné senzory v prednej časti automaticky stmavujúceho filtra. Skontrolujte tiež vnútorné ochranné sklo a upevňovací rám filtra, či sú bezpečne upevnené.
  - Pred použitím skontrolujte všetky funkčné diely, či nie sú opotrebované alebo poškodené. Všetky poškriabané, zlomené alebo mechanicky poškodené diely musia byť pred použitím vymenené za nové, aby nedošlo k vážnemu zraneniu.
  - Skontrolujte, či je prilba nasadená dost' pevne.
  - Pomocou gombíka tienidla zvolte úroveň odtieňa podľa požiadaviek (pozri obr. 1, gombík SHADE). Nakoniec sa uistite, či je úroveň odtieňa vhodná pre danú operáciu (pozri tab. 1).
  - Hlavový kríž prilby prispôbte maximálnemu pohodliu tak, aby bola umiestnená čo najnižšie na hlave s čo najširšou pozorovacou oblasťou.
- Otáčaním gombíka čelenky (pozri obr. 4, položka 13) nastavte uhol tela prilby v zníženej polohe.
- Pred zváraním nastavte príslušnú polohu prepínača MODE na 9-13 alebo 4-8 (pozri tabuľku 1) v závislosti od zvoleného rozsahu odtieňov (pozri obr. 1 prepínač MODE).

Osoby nosiace ochranné okuliare by si mali uvedomiť, že v prípade silného nárazu sa prilba môže zdeformovať a poškodiť okuliare, čo môže spôsobiť nebezpečenstvo pre oči.

Ak je potrebná ochrana pred silnými nárazmi a extrémnymi teplotami, zvolte si OOP s písmenom T za značkami ochrany proti nárazu, tj FT, BT alebo AT. Ak za značkou po náraze nenasleduje písmeno T, mala by sa ochrana očí používať iba pri izbovej teplote proti časticiam s vysokou rýchlosťou.

*Proces zvárania*

*Potiahnutá elektróda (MMA)*

*MAG*

*TIG*

*MIG Ťažké kovy*

*MIG Ľahké kovy*

*Meranie*

*Plazmové rezanie*

*Mikroplazmové zváranie*

*Attn. : ťažké kovy sa týkajú ocele, zliatin ocele, medi, zliatin medi atď.*

Tabuľka: Odporúčané nastavenie odtieňov používaných pri oblúkovom zváraní

## 4 OZNAČENIA

Označenie na automatickom filtri:

4 / 4-8 / 9-13 RIVAL 1/1/1 / 379CE

4 = úroveň tienenia vo svetlej polohe, 4-8 / 9-13 = úrovne tienenia

Rywal = identifikácia výrobcu

1 = optická trieda, 2 = Difúzia svetelnej triedy, 1 = Zmeny v triede svetelnej priepustnosti,

1 = Uhľová závislosť triedy svetelnej priepustnosti

379 = Číslo normy

Značenie na prilbe:

RYWAL 175 pred n. L

RYWAL = identifikácia výrobcu 175 = Číslo normy

B = stredná nárazová energia 120 m / s

Označenie na vonkajšom ochrannom skle:

RYWAL B CE

RYWAL = identifikácia výrobcu

B = stredná nárazová energia 120 m / s

Označenie na vnútornej ochrannej šošovke:

RYWAL F CE

RIVAL = identifikácia výrobcu

F = 45 m / s nízka energia nárazu

## 5. TECHNICKÉ ÚDAJE

**EN**

Pozorovacia plocha	100x65 mm
Rozmery vonkajšieho ochranného skla	124x106 mm
Rozmer vnútorného ochranného skla	107x68 mm
Ochrana pred žiarením UV / IR	DIN 16
Funkcia MODE (zváranie / brúsenie)	výber z dvoch pozícií úrovne stmavenia '4-8,, alebo '9-13,, a poloha „Brúsiť“, aby sa umožnili ďalšie operácie s odpojeným filtrom napr. brúsenie
Nastaviteľný odtieň	od úrovne 4 do 8 a od úrovne 9 do 13
Jeden z týchto rozsahov sa vyberie nastavením prepínača MODE na presné nastavenie úrovne tieňovania pomocou gombíka SHADE.	
Čas reakcie (zapnutie)	0,000033 s 1/30 000 s
Čas oneskorenia (vypnutie)	0,3 s - 0,9 s
Plynulé nastavenie gombíka DELAY v rozsahu od najkratšej (Short) po najdlhšiu (Long).	
Citlivosť	Plynulé nastavenie gombíka CITLIVOSŤ od najnižšej (nízka) po najvyššiu (vysoká)
Detekčné senzory	4
Zdroj energie	solárne články + 1 lítiová batéria CR2450 (vymeniteľná)
Vypínač	plne automatický
Prevádzková teplota	od - 5 ° C do + 55 ° C
Skladovacia teplota	od - 20 ° C ~ do 70 ° C
Materiál prilby	Podľa normy vysoko odolný polyamid (nylon) EN 175 - úroveň odolnosti proti nárazu: B
Hmotnosť:	480 g

Tabuľka 2: Technické špecifikácie prilby SPECTRA

Výrobok plne vyhovuje normám EN 379: 2003 + A1: 2009, EN 175: 1997 a EN 166: 2001.

Pred zváraním sa uistite, či je automatický filter, vonkajšie a vnútorné ochranné okuliare a všetky detekčné snímače čisté. Ak je ochranné sklo znečistené a nedá sa vyčistiť, musí sa vymeniť.

## 6. NASTAVENIA: NASTAVENIA POLOHY ZVÁRENIA / BRÚSENIA, NASTAVENIA TIENENIA, NASTAVENIA CITLIVOSTI, NASTAVENIA ONESKORENIA, TESTOVACIE TLAČIDLO



Obrázok 1: Automatický zvrácač filter

**6.1 Zváranie / brúsenie** - Prepínač MODE (pozri obr. 1) Pri brúsení prepnete prepínač do polohy „Brúsenie“ - v tejto polohe je filter vypnutý.

Prilba neposkytuje ochranu iným častiam tela. Na tento účel sa musia použiť iné ochranné prostriedky.

Pri zváraní nastavte prepínač MODE do jednej z dvoch polôh: 9-13 alebo 4-8:

Keď je prepínač MODE v polohe 9-13, ovládací gombík SHADE pracuje od 9 do 13. Keď je prepínač MODE v polohe 4-8, nastavovací gombík SHADE pracuje od 4 do 8.

**6.2 Nastavenie odtieňa** - Ovládač SHADE (vid' obr. 1). Nastavte gombík SHADE na vhodný rozsah tmavnutia (pozri časť 3.1 vyššie) na základe plánovaného procesu zvárania a zvráacieho prúdu. Ak je odtieň filtra príliš tmavý alebo príliš jasný, zmeňte nastavenie pomocou gombíka SHADE na the úroveň, keď je viditeľné miesto zvárania (pozri Tab.1).

**POZOR:** Pamätajte, že ďalšie dlhodobé používanie nesprávneho tieňovania (príliš tmavého alebo príliš jasného) po dlhú dobu poškodí váš zrak.

**6.3 Nastavenie citlivosti** - Ovládač citlivosti (pozri obr. 1). Pred zváraním by mal byť gombík citlivosti nastavený na čo najvyššiu hodnotu (High), pretože to ovplyvňuje rýchlosť stmievania filtra.



**POZOR:** Ak filter nestmavne alebo nie je dostatočná úroveň tmavnutia alebo je rýchlosť tmavnutia nízka alebo filter bliká, je potrebné okamžite zistiť príčinu abnormálnej činnosti. Ak operátor nemôže problém vyriešiť, prilbu okamžite prestaňte používať a okamžite kontaktujte predajcu.

**6.4 Nastavenie oneskorenia** - Ovládač DELAY (pozri obr. 1). Umožňuje nastavenie času prepnutia filtra z tmavej do svetlej polohy, umožňuje ochranu očí pred jasným pohľadom na oblasť zvárania počas oblúkového zvárania vďaka rýchlemu zjasneniu na konci procesu zvárania (vyhynutieoblúka). Čas oneskorenia je medzi 0,3 s a 0,5 s pre krátku pozíciu a medzi 0,6 s a 0,9 s pre dlhú pozíciu.

Aj keď je ovládač DELAY v rovnakej polohe, doba prepínania sa môže líšiť pre rôzne typy zvárania a rôzne nastavenia citlivosti. Ak filter bliká na zváranie s nízkym prúdom upravte čas oneskorenia pomocou gombíka DELAY, ktorý je pravdepodobne nastavený na príliš dlhú polohu. Týmto sa môže problém vyriešiť.

**6.5 Tlačidlo TEST** (pozri obr. 1) Po stlačení tlačidla TEST sa skontroluje úroveň nabitia lítiovej batérie a normálna prevádzka filtra. Ak indikátor batérie svieti načerveno a filter po stlačení tlačidla TEST stmavne, filter funguje normálne. Ak indikátor batérie nesvieti alebo je svetlo veľmi slabé, vymeňte lítiovú batériu, typ batérie: CR2450, množstvo: 1 ks. Ak kontrolka batérie svieti, ale filter nereaguje, vyskytol sa problém s filtrom, nepoužívajte ho a okamžite kontaktujte predajcu.

## 7. NASTAVENIE HLAVOVÉHO KRÍŽA



Obrázok 2 Nastavenie prilby

- Úprava vrchnej čelenky. Posunutím čelenky v smere šípky (pozri obr. 2) upravte jej hĺbku hlavového kríža. Nastavte si pohodlnú polohu tak, aby zodpovedala tvaru hlavy používateľa.
- Nastavenie vzdialenosti remienkov od filtra. Nastavte vzdialenosť od očí zvärača k pozorovacej oblasti symetrickým nastavením na ľavej / pravej strane.
- Zadný remienok nastavenia hlavového kríža. Upravte veľkosť pásma úpravou: pevné / voľné.
- Nastavenie uhla sklonu. Nastavte uhol prilby vzhľadom na tvár zvärača tak, aby filtračné sklo (pozorovacia oblasť) bolo v úrovni očí.

Tento model prilby bol navrhnutý a vybavený špeciálnym zdvíhacím a spúšťacím mechanizmom. Keď zvärač presunie prilbu na vrch hlavy, pásový mechanizmus zníži svoje ťažisko tak, aby sa zhodovalo so stredom zväračovej hlavy. Znižuje sa tak namáhanie krku a hlavy zvärača a práca je pohodlnejšia.



**POZOR:** Hlavový kríž umiestnený nepravidelne necháva nerovnomernú medzeru medzi očami a pozorovacou oblasťou (upravte čelenky, aby ste zmenšili medzeru od filtra).

## 8. VÝMENA OCHRANNÉHO SKLA A AUTOMATICKÉHO FILTRA

Výmena vonkajšieho ochranného skla (v prípade poškodenia, ako sú praskliny, škrabance, rozstrek, škvrnny alebo spálenie):

- 1) Uvoľnite rám filtra a vyberte filter automatického zvärania z tela prilby.
- 2) Odstráňte vonkajšie ochranné sklo, ktoré sa má vymeniť.
- 3) Vložte nové vonkajšie ochranné sklo do správnej polohy.
- 4) Vložte automatický zvärací filter do tela prilby, pripevnite rám filtra, skontrolujte a uistite sa, že je rám bezpečne nainštalovaný.

Pokyny na výmenu (namontovanie) vnútorného ochranného skla:

- 1) Odstráňte vnútorné ochranné sklo potiahnutím za strednú časť skla
- 2) Vložte nové sklo do správnej polohy.

Pokyny na výmenu (inštaláciu) automatického zväracieho filtra:

- 1) Odpojte automatický zvärací filter od gombíka citlivosti.
- 2) Uvoľnite rám filtra a vyberte automatický zvärací filter z tela prilby.
- 3) Vložte nový automatický zvärací filter správne.

## 9. TECHNICKÉ PREHLADY

Automatický zvärací filter musí byť pravidelne kontrolovaný. Prasknutý, odštiepený alebo poškriabaný automaticky stmavujúci filter alebo ochranné okuliare znižujú viditeľnosť a výrazne zhoršujú ochranu očí.

Poškodené diely by mali byť okamžite vymenené, aby nedošlo k poškodeniu očí. Pravidelne kontrolujte prilbu MOST SPECTRA a vymeňte použité alebo poškodené diely. Používajte iba originálne náhradné diely. Detekčné snímače automatického zväracieho filtra musia byť vždy čisté a nezakryvané, aby bola zaistená správna funkcia filtra.

## 10. SKLADOVANIE, ČISTENIE A ÚDRŽBA

Helmu skladujte na suchom a čistom mieste. Ochranné sklo a zvärací filter sú chránené pred poškodením. Použitie materiály nie sú pre používateľa škodlivé.

Zväraciu kuklu sa odporúča používať najviac 5 rokov. Životnosť závisí od rôznych faktorov, ako sú čistenie, skladovanie a údržba. Odporúča sa častá kontrola a výmena v prípade poškodenia. Prilba je nepoužiteľná a stráca svoje ochranné vlastnosti, ak dôjde k poškodeniu alebo poškriabaniu zväracieho filtra, ochranných okuliarov alebo k poškodeniu tela prilby alebo hlavového kríža.

Telo prilby očistite roztokom mydla a vlažnej vody. Pravidelne čistite povrchy filtra; nepoužívajte silné čistiace prostriedky. Chráňte filter pred kontaktom s kvapalinami a nečistotami. Zvärací filter je možné vyčistiť bavlnenou handričkou bez toho, aby na vyčistenom povrchu zostalo čo i len jedno vlákno.

Neponárajte filter do vody!

Nikdy nepoužívajte abrazívne prostriedky, rozpúšťadlá alebo čistiace prostriedky na báze oleja!

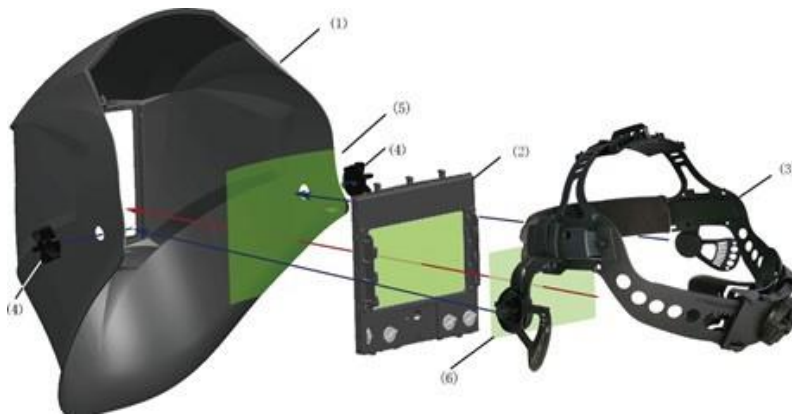
## 11. ORIGINÁLNE NÁHRADNÉ DIELY

názov	Katalógové číslo
Vonkajšie ochranné sklo z polykarbonátu 124 x 106 mm pre zväraciu kuklu MOST SPECTRA	72 00 982312
Vnútorný ochranný polykarbonát sklo 107x68mm pre zväračskú kuklu MOST SPECTRA	72 00 982313
Kríž hlavový MOST SPECTRA	72 00 982310
Potítko pre zväračskú kuklu MOST SPECTRA	72 00 982311

Tabuľka 3 Originálne náhradné diely pre **SPECTRA MOST** prilby

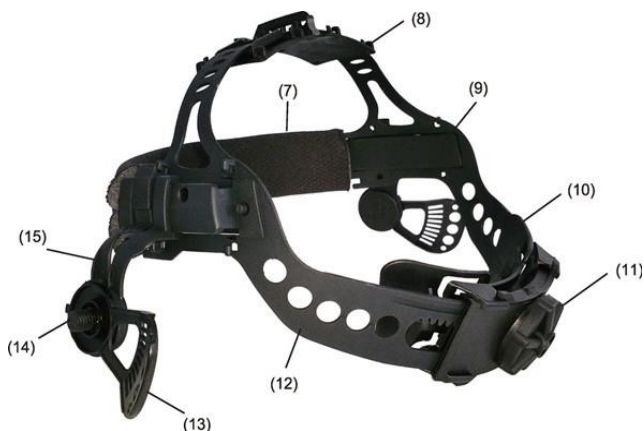


## 12. KONŠTRUKCIA PRILBY



Obrázok 3: Konštrukcia prilby

1. Telo prilby,
2. Automatický stmavovací zvärací filter,
3. Kríž hlavový,
4. Gombík hlavového kríža,
5. Vonkajšie ochranné sklo,
6. Vnútorne ochranné sklo,



Obrázok 4: Konštrukcia hlavového kríža

7. Čelenka, predná podložka
8. Vrchná časť hlavového kríža,
9. Predné pásmo,
10. Podložná podložka,
11. Zadný gombík - nastavovač dĺžky (uvoľňovací / utiahnutý),
12. Ľavé a pravé pásy na nastavenie,
13. Podložka na nastavenie uhla sklonu (vľavo a vpravo),
14. Upevňovacia skrutka svorky (vľavo a vpravo), rám svorky (vľavo a vpravo),

### 13. HLAVNÉ PROBLÉMY A ICH RIEŠENIA

Problém	Riešenie
Nepравidelné stmavnutie	Hlavový kríž bol nastavený nerovnomerne a medzi očami a automatickým filtrom nie je dostatočná vzdialenosť (hlavový kríž znova upravte zmenšením vzdialenosti od filtra).
Automatický filter bliká alebo nestmavne	Vonkajšie ochranné sklo je znečistené alebo poškodené (vymeňte ochranné sklo). Senzory sú znečistené (vyčistite povrchy senzorov). Zvárač prúd je príliš nízky (potenciometer citlivosti nastavte do polohy VYSOKÁ)
Pomalá reakcia	Prevádzková teplota je príliš nízka (nepoužívajte ju pri teplote pod -5 ° C)
Zlá viditeľnosť	Vonkajšie / vnútorné ochranné sklo a / alebo optické povrchy automatického filtra sú znečistené (vyčistite alebo vymeňte okuliare, optické povrchy).
Nedostatočná viditeľnosť oblastí	Potenciometer nastavte požadovanú úroveň tienenia
Pád prilby	Hlavový kríž bol nesprávne nastavený (znova nastavte hlavový kríž).

Tabuľka 3. Hlavné problémy, ich príčiny a prostriedky riešenia



**POZOR:** Ak problémy nebudú odstránené, používateľ musí prilbu okamžite prestať používať. Kontaktujte svojho predajcu. Dodávateľ nie je zodpovedný za akékoľvek operácie, ktoré nie sú v súlade s pokynmi.

# Výrobca / Výrobca:

RYWAL-RHC Sp. Z. o.o. vo Varšave  
Chelmszyska 180  
04-464 Varšava

## Sieť predaja a služieb:

### Autorizovaní predajcovia a strediská služieb:



[www.rywal.eu](http://www.rywal.eu)

RYWAL-RHC Sp. z oo

87-100 Toruń, ul. Polna 140 B  
tel. 56 66 93 801, -802

15-516 Białystok, 165 K. Cio! Kowskiego Street  
tel. 85 7410 492, -491

85-825 Bydgoszcz 112 A Fordonska Street  
tel. 52 345 38 73, 52 345 38 79

42-200 Cz stochowa. 285/287 ulica Warszawska  
tel. 34 324 39 98, 324 60 61

80-298 Gdansk, Budowlanych 19, tel.  
58 768 20 00

58-500 Jelenia Góra. K. Miarki 42 tel.  
669 605 408

75-100 Koszalin, ul. Powstanców 'Mkp. 2 tel.  
94 342 05 31

31-752 Krakow. Ulica K. Makuszyńskiego 4  
tel. 12 686 37 36, 686 37 35

20 - 328 Lublin, A. Walentynowicz 18 tel.  
81 445 01 50 až 52, 81 445 01 55

93-490 16dz, 119/131 Pabianicka ulica  
tel. 42 682 64 36, 42 682 64 37

10-409 Olsztyn, ul. Lubelska 44 D  
tel. 89 53510 00, 89 53510 01

09-400 Plock, ul. Przemysł Owa 7  
tel. 24 269 22 24

61-371 Poznań. R. Maya Street  
1/12 tel. 61 862 61 51

41-703 Ruda Śląska, Stara 45 tel. 32  
342 70 00

35-211 Rzeszów, M. Reja St. 10  
tel. 17 85 90141, -142

37-450 Stalowa Wola, ulica Energetyków 49  
tel. 15 844 02 63, 15 844 5516

72-006 Mierzyn pri Štetine. Welecka ulica 22 E  
tel. 91 482 36 66, 91 482 36 78

04-464 Varšava. Ulica Chełmska 180  
tel. 22 331 42 90

54-156 Wrocław, ul Stargardzka 9 C  
tel. 71 351 79 34, 71 351 79 36

65-410 Zielona Góra, ulica Fabryczna 14  
tel. 695 596 535, 667 671 697, 603 760 405

6EJIAPYCb

ООО, Р БАЖИ СВАРКА '

Минск, nep. JhmKOBCKI-1,30-28  
Ten./cjlakC: +375 (17) 385-15-75 / 76/77  
Mo6. Desat. +375 (29) 505-15-75  
e-mail:office@rivalsvarka.by  
www.rivalsvarka.od

**6pecr**, ym.MocKocKa5l, 364  
Ten./cjlakC: +375 (162) 50-22-50  
Mo6. Desat. +375 (29) 505-79-05  
e-mail:brest@rivalsvarka.by

B-Te6cK, ym.П. 5пOBK \*- 4a  
Ten./cjlakC: +375 (212) 22-20-00  
Mo6. Desat. +375 (33) 317-48-12  
e-mail:vitebsk@rivalsvarka.by

roMellb,y. 5apb1K "Ha, 230 5  
Ten./cjlakC: +375 (232) 27-40-00  
Mo6. Desat. +375 (29) 636-67-62  
e-mail:gomel@rivalsvarka.by

SAE (Spojené arabské emiráty)  
RME STREDNÝ VÝCHOD  
FZCO

Jebel Ali Free Zone  
PO Box 261839, Dubaj,  
Telefón: +971 4 880 8781  
Mobil: +971 509 149 036  
WNVV.rme-me.ae

RUMUNSKO

RYWAL-RHC Romania SRL

Podprsenka! 0V  
Str. Calea F3g3ra ului, nr. 59  
Standurile 60-67, 500053 Brasov,  
Telefón: 0368100127-

I: +40 740 433 592

Mobi

Logisticcké Park Constanta  
str. Industriala nr. 6  
900155 Nevýhody!  
Telefón: +40 341 111 235  
Fax: +40 341 111 236  
e-mail: romania@rywal.ro  
www.ry-wal.ro

LIETUVA

UAB "RIVAL-LT"

LT-51193 Kaunas  
Elektrenų g. 7,  
Tel: +370 37 47 32 35  
Tel: +370 37 47 32 58  
e-mail: info@rywal.lt  
www.rywal.lt

LT- 91107 Klaipeda  
Silutes pl. 27  
Mob. +370 61269000

SLOVENSKO

SOLIK SK, s.r.o.

Odborov 2554  
SK 017 01 Považská Bystrica  
Telefón: 042 43 23 425  
e-mail: [objednavka@solik.sk](mailto:objednavka@solik.sk)  
[www.solik.sk](http://www.solik.sk)

Textilna 4  
SK 040 12 Košice  
e-mail: [mail.ke@solik.sk](mailto:mail.ke@solik.sk)  
Telefón: 0917 590 094

Integrovaný systém  
Manažment  
ISO 9001 & ISO 14001